

~~SECRET~~

Гармбјел 4.  
Умар суботу

2517

ҮЗЕҲИР НАЧЫБӘЛОВ

ҮЗЕҲИР АЛЖИБЕКОВ

# УШАГ АЛБОМУ

ФОРТЕПИАНО УЧУН

ДЕТСКИЙ

АЛЪБОМ

ДЛЯ ФОРТЕПЬЯНО



8517

2517

891

1961  
1080

178  
h 33

ҮЗЕЈИР НАЧЫБӘЈОВ

# УШАГ АЛБОМУ

Фортепиано үчүн

Тәртиб едәни профессор К. Х. Сәфәрәлијева

М. Ф. Ахундов адымы  
Азәрбајҗан Республикасы  
КНГ АБХАНАСЫ

АЗӘРБАЈҢАН ДӨВЛӘТ МУСИГИ НӘШРИЈАТЫ  
БАКЫ — 1961

УЗЕИР ГАДЖИБЕКОВ

# ДЕТСКИЙ АЛЬБОМ

Для фортепьяно

Составитель профессор К. Х. Сафаралиева

## ТӘРТИБЧИ ТӘРӘФИНДӘН

Азәрбајҗан пешәкар мусигисинин баниси Узејир һачыбајов мә думдур ки, өз эанкин фаалијәтинда балача — кәч мусигичиләрин тарбијәсинә бөјүк дигәт јетириди.

Узејир һачыбајов ушаглары халг мусигисинә, онун дәрин мәләһәти, чанды ритм вә образларына алышдырмаг мәгсәдијә милли бичимдә бир сыра бәди минијатурләр јазмышдыр.

Өзүнүн бу сәһәдәки фаалијәтинда Узејир һачыбајов, Чайковски вә Шуманын ушаглар үчүн јаздыгы мусигијә бөјүк бир јарадычылыг тимсалы кими бахырды.

Бу албому тартиб едәркән, мән Узејир һачыбајовун бөјүк мәһәббәт һиссиндә ушаглары һәср етдији һәмни әсәрләрлә балачаларымызын даһа әтрафлы вә дәрин таныш олмасына көмәк етмәк истәмишәм.

К. Х. СӘФӘРӘЛЛИЈЕВА

## ОТ СОСТАВИТЕЛЯ

Основоположник азербайджанской профессиональной музыки Узеир Гаджибеков в своей многогранной деятельности, как известно, уделял большое внимание воспитанию юных музыкантов.

Он сочинил для детей ряд художественных миниатюр яркого национального склада с целью приобщения их к народной музыке, к ее впечатляющей напевности, живым ритмам и образности.

Великий творческий пример видел для себя Узеир Гаджибеков в музыке Чайковского и Шумана, посвященной детям.

Составляя данный альбом, я стремилась помочь нашим детям шире и глубже ознакомиться с произведениями Узеира Гаджибекова, которые с такой любовью он им посвятил.

К. Х. САФАРАЛИЈЕВА

## УШАГ АЛБОМУ

## ДЕТСКИЙ АЛЬБОМ

Ушаг нәғмәси

Детская песенка

УЗЕИР ҺАЧЫБӘЛОВ  
УЗЕИР ГАДЖИБЕКОВ

Moderato

Ф-но

Ушаг вә буз

Дитя и лёд

Moderato

Муэллим  
Педагог

Јахшы јол

В добрый путь

Moderato

Муэллим  
Педагог

Гызыл әскәр маршындан  
бир парчаОтрывок  
из красноармейского марша

Tempo di marcia

Ушаг вә буз

Дитя и лёд

Moderato

Шакирд  
Ученик

Јахшы јол

В добрый путь

Moderato

Шакирд  
Ученик

Кичик мафны

Песенка

Moderato

Музыкальное произведение в двух частях. Первая часть, 'Кичик мафны', начинается с динамика *p* и содержит трио и трио. Вторая часть, 'Песенка', начинается с динамика *f* и содержит трио и трио. Темп обозначен как *Moderato*.

Пилотлар

Пилоты

Муаллим Педагог

Allegro

Музыкальное произведение в двух частях. Первая часть, 'Пилотлар', начинается с динамика *f* и содержит трио и трио. Вторая часть, 'Пилоты', начинается с динамика *f* и содержит трио и трио. Темп обозначен как *Allegro*.

Бичинчијәм  
Азербайжан халг мафнысы

Я косарь  
Азербайджанская народная песня

Moderato

Шакирд  
Ученик

Муаллим  
Педагог

Музыкальное произведение в двух частях. Первая часть, 'Бичинчијәм', начинается с динамика *f* и содержит трио и трио. Вторая часть, 'Я косарь', начинается с динамика *f* и содержит трио и трио. Темп обозначен как *Moderato*.

Пилотлар

Пилоты

Шакирд  
Ученик

Allegro

Музыкальное произведение в двух частях. Первая часть, 'Пилотлар', начинается с динамика *f* и содержит трио и трио. Вторая часть, 'Пилоты', начинается с динамика *f* и содержит трио и трио. Темп обозначен как *Allegro*.

„Раст“ мугамында  
мелодија

Мелодија  
в мугаме „Раст“

Moderato

Шэфғә сөкүләркән  
Азәрбајҗан хағ маңысы

На утренней заре  
Азербайджанская народная песня

Tempo di marcia

„Шур“ мугамында  
мелодија

Мелодија  
в мугаме „Шур“

Allegretto

Ахшам олду

Вечер настал

Adagio

Сәһәр-сәһәр јаз чағы

Весенним утром

Moderato

„Шур“ мугамында  
мелодија

Мелодия  
в мугаме „Шур“

Adagio

Шакира  
Ученик

Муэллин  
Педагог

Јетим гузу  
Азербайжан халг маһнысы

Осиротелый ягненок  
Азербайжанская народная песня

Allegretto

„Секях“ мугамында  
мелодија

Мелодия  
в мугаме „Сегях“

Moderato

Гарагыз  
Азербайжан халг маһнысы

Карагыз  
Азербайжанская народная песня

Allegretto



Бешик нәғмәси  
Азәрбајҗан халҗ маһнысы

Колыбельная  
Азәрбајҗанская народная песня

Moderato



„Чаркаһ“ мугамында  
мелодија

Мелодија  
в мугаме „Чаргыяһ“

Moderato



Зәһмәтин ишығы  
Азәрбајҗан халҗ маһнысы

Лучи труда  
Азәрбајҗанская народная песня

Moderato



Иш башына  
Азербайжан халг маһнысы

На работу  
Азербайджанская народная песня

Moderato

Муаллим  
Педагог

Бешик нағмәси

Колыбельная

Moderato

Иш башына  
Азербайжан халг маһнысы

На работу  
Азербайджанская народная песня

Moderato

Шакирд  
Ученик

„Лејли ва Мәчнун“  
операһындан хор

Хор из оперы  
„Лейли и Меджнун“

Moderato

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нот. Первая система — фортепиано, вторая и третья — вокальный голос. Темп обозначен как *a tempo*. В начале второй системы вокальной партии есть пометка *rit.*

Бир гуш енди навадан  
Азербайжан халг маһнысы

Спустилась птичка  
Азербайджанская народная песня

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нот. Первая система — фортепиано, вторая и третья — вокальный голос. Темп обозначен как *Allegretto*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *mf*. В начале второй системы вокальной партии есть пометка *mf*. В начале третьей системы вокальной партии есть пометка *mf*. В начале третьей системы фортепиано есть пометка *mf*. В начале третьей системы фортепиано есть пометка *mf*.

Музафин  
Педагог

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех систем нот. Темп обозначен как *Allegretto*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *f*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *f*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *f*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *f*.

„Шаһназ“ муғамында  
мелодија

Мелодия  
в мугаме „Шахназ“

Бир гуш енди навадан  
Азербайжан халг маһнысы

Спустилась птичка  
Азербайджанская народная песня

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем нот. Темп обозначен как *Allegretto*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *mf*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *mf*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *mf*. В начале первой системы фортепиано есть пометка *mf*.

Шакирд  
Ученик

## Маньы

## Песня

Moderato

mf

cresc.

f

p

rit.

Detailed description: This page contains a piano score for two pieces. The first piece, 'Маньы', is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It begins with a 'Moderato' tempo and a mezzo-forte (mf) dynamic. The melody is characterized by eighth-note patterns and triplets. The second piece, 'Песня', is in 3/4 time with a key signature of one sharp. It starts with a piano (p) dynamic and includes a 'cresc.' (crescendo) section. The piece concludes with a 'rit.' (ritardando) section. The score is written for piano with both treble and bass staves.

## Мелодија

## Мелодия

Moderato

p

cresc.

f

p

rit.

Detailed description: This page contains a piano score for two pieces. The first piece, 'Мелодија', is in 3/4 time with a key signature of one sharp. It begins with a 'Moderato' tempo and a piano (p) dynamic. The melody features eighth-note patterns and triplets. The second piece, 'Мелодия', is in 3/4 time with a key signature of one sharp. It starts with a forte (f) dynamic and includes a 'cresc.' (crescendo) section. The piece concludes with a 'rit.' (ritardando) section. The score is written for piano with both treble and bass staves.

„Короғлу“ операсындан  
Никарын аријасы

Ария Нигяр  
из оперы „Кёроғлы“

Moderato *legato*  
*cresc.*  
*dim.*  
*p*

2-чи нөв „Чаркаһ“ муғамында Мелодия в мугаме „Чаргях“  
мелодија 2-го вида

Moderato *f*

„Короғлу“ операсындан  
гызларын хору

Хор девушек  
из оперы „Кёроғлы“

Adagio *f*  
5  
2  
4  
32  
4

„Әсли ва Керәм“  
операсындан хор

Хор из оперы  
„Асли и Керем“

Moderato

*mf*

*cantabile*

*a tempo*

*rit.*

„Фирузэ“ операсындан  
Фирузәнин аријасы

Ария Фирузы  
из оперы „Фируза“

Adagio

*p*



## Марш

## Marciale

Муэллим  
Педагог

## Марш

## Marciale

Шакирд  
Ученик

First system of music on page 28, featuring a treble and bass clef staff with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes.

Second system of music on page 28, continuing the melodic and harmonic development.

Third system of music on page 28, marked with a forte (*ff*) dynamic. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of music on page 28, showing a continuation of the eighth-note bass line.

Fifth system of music on page 28, with a treble clef staff showing a melodic line and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment.

Sixth system of music on page 28, concluding the page with a final chord marked *ff*.

First system of music on page 29, marked with an 8-measure rest in the treble staff. The bass staff contains a melodic line with fingerings 2, 5, 4, 2, 4, 2, 5.

Second system of music on page 29, continuing the melodic line in the bass staff.

Third system of music on page 29, marked with a forte (*ff*) dynamic. The bass staff features a melodic line with fingerings 2, 2, 5, 3, 5, 4, 1, 3, 1, 2.

Fourth system of music on page 29, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment. Fingerings include 5, 1, 3, 2, 3, 1, 1, 2, 1, 2, 3, 4.

Fifth system of music on page 29, continuing the melodic and harmonic development. Fingerings include 4, 5, 3, 5, 4, 5, 4, 1, 2, 1, 2, 3, 1.

Sixth system of music on page 29, concluding the page with a final chord. Fingerings include 3, 4, 3, 4, 1, 2, 3, 4, 5, 1.



## Кичик пјес

## Маленькая пьеса

Moderato

Musical score for 'Кичик пјес' (Little Song) in 3/4 time, marked Moderato. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and consists of seven systems of piano accompaniment. The first system includes the tempo marking 'Moderato'. The music features a mix of eighth and quarter notes in the right hand, with a steady bass line in the left hand. The piece concludes with a double bar line.

Musical score for 'Маленькая пьеса' (Little Piece) in 3/4 time. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and consists of seven systems of piano accompaniment. The music features a mix of eighth and quarter notes in the right hand, with a steady bass line in the left hand. The piece concludes with a double bar line.

Азербайжан Совет  
Сосиалист Республикасы  
Гимни

Гимн  
Азербайджанской Советской  
Социалистической Республики

Муэллим  
Педагог

Maestoso

*f*

Азербайжан Совет  
Сосиалист Республикасы  
Гимни

Гимн  
Азербайджанской Советской  
Социалистической Республики

Maestoso

Шакирд  
Ученик

*f*

Musical score for page 34, featuring piano and violin parts. The score is written in G major and 3/4 time. It consists of six systems of music. The piano part is in the left hand, and the violin part is in the right hand. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the final system. Rehearsal marks 11 and 12 are also visible.

Musical score for page 35, featuring piano and violin parts. The score is written in G major and 3/4 time. It consists of six systems of music. The piano part is in the left hand, and the violin part is in the right hand. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the final system. Rehearsal marks 1 and 2 are also visible.

Китабда раст кэлэн истилахларын нзаһы  
Объяснения терминов, встречающихся в книге

Moderato . . . . .	мүлајим умеренно
Allegro . . . . .	тез-тез быстро
Allegretto . . . . .	чылды оживленно
Tempo di marcia . . . . .	марш темпинда в темпе марша
Adagio . . . . .	сакит спокойно
Marziale . . . . .	маршвари маршеобразно
Maestoso . . . . .	тантанали торжественно
<i>crescendo (cresc.)</i> <	кет-кеда күчлэндиэрэк постепенно увеличивая силу звучания
<i>diminuendo (dim.)</i> >	кет-кеда эафлээрэк постепенно уменьшая силу звучания
<i>p</i> Јахуд — или <i>piano</i> . . . . .	астаха тихо
<i>f</i> Јахуд — или <i>forte</i> . . . . .	бэркдэн громко
<i>ff</i> Јахуд — или <i>fortissimo</i> . . . . .	аап бэркдэн очень громко
<i>rit.</i> Јахуд — или <i>ritenuto</i> . . . . .	кет-кеда агырлашдырарак постепенно замедляя
<i>cantabile</i> . . . . .	тэрэинүмлә певуче
<i>a tempo</i> . . . . .	эвэлэки сүр'этдә в первоначальном темпе
<i>legato</i> . . . . .	багли, арасын кэсмәдән связно, не прерывая
<i>mf</i> Јахуд — или <i>mezzo forte</i> . . . . .	чоһ бэркдән Јоһ не очень громко
<i>mp</i> Јахуд — или <i>mezzo piano</i> . . . . .	чоһ Јаваш Јоһ не очень тихо

МҮНДЭРИЧАТ

Сәһ.

1. Ушаг нәгмәси . . . . .	6
2. Ушаг вә буз . . . . .	6
3. Јахшы Јол . . . . .	6
4. Гызыл әскәр маршындан бир парча . . . . .	7
5. Кичик маһны . . . . .	8
6. Пилотлар . . . . .	8
7. Бичичијәм. Азәрбајҗан халг маһнысы . . . . .	9
8. „Рәст“ муғамында мелодија . . . . .	10
9. Шафағ сөкүләркән. Азәрбајҗан халг маһнысы . . . . .	10
10. „Шур“ муғамында мелодија . . . . .	11
11. Ахшам олдү. Фортелиано үчүн ишләјәни К. Бурштејн . . . . .	11
12. Сәһәр-сәһәр Јаз чагы . . . . .	11
13. „Шур“ муғамында мелодија . . . . .	12
14. Јетим гузу. Азәрбајҗан халг маһнысы . . . . .	12
15. „Сөһаһ“ муғамында мелодија . . . . .	13
16. Гарагыз. Азәрбајҗан халг маһнысы . . . . .	13
17. Бешик нәгмәси. Азәрбајҗан халг маһнысы . . . . .	14
18. „Чаркаһ“ муғамында мелодија . . . . .	14
19. Зәһмәтин ишыгы. Азәрбајҗан халг маһнысы . . . . .	15
20. Иш башына. Азәрбајҗан халг маһнысы . . . . .	16
21. Бешик нәгмәси. Фортелиано үчүн ишләјәни К. Бурштејн . . . . .	16
22. „Лејли вә Мәчнун“ операсындан хор. Фортелиано үчүн ишләјәни К. Бурштејн . . . . .	17
23. Бир гуш енди һавадан. Азәрбајҗан халг маһнысы . . . . .	18
24. „Шահназ“ муғамында мелодија . . . . .	19
25. Маһны. Фортелиано үчүн ишләјәни К. Бурштејн . . . . .	20
26. Мелодија. Фортелиано үчүн ишләјәни К. Бурштејн . . . . .	21
27. „Короглу“ операсындан Нихарын аријасы . . . . .	22
28. 2-чи нөв „Чаркаһ“ муғамында мелодија . . . . .	22
29. „Короглу“ операсындан гызларын хору. Фортелиано үчүн ишләјәни К. Бурштејн . . . . .	23
30. „Әсли вә Кәрәм“ операсындан хор. Фортелиано үчүн ишләјәни К. Бурштејн . . . . .	24
31. „Фирузә“ операсындан Фирузәнин аријасы . . . . .	25
32. Марш . . . . .	26
33. Кичик пјес . . . . .	30
34. Азәрбајҗан Совет Сосиалист Республикасы Гимни . . . . .	32

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
1. Детская песенка . . . . .	6
2. Дитя и лёд . . . . .	6
3. В добрый путь . . . . .	6
4. Отрывок из красноармейского марша . . . . .	7
5. Песенка . . . . .	8
6. Пилоты . . . . .	8
7. Я косарь. Азербайджанская народная песня . . . . .	9
8. Мелодия в мугаме „Раст“ . . . . .	10
9. На утренней заре, Азербайджанская народная песня . . . . .	10
10. Мелодия в мугаме „Шур“ . . . . .	11
11. Вечер настал. Обработка для фортепьяно Г. Бурштейна . . . . .	11
12. Весенним утром . . . . .	11
13. Мелодия в мугаме „Шур“ . . . . .	12
14. Осиротелый ягнёнок Азербайджанская народная песня . . . . .	12
15. Мелодия в мугаме „Сегях“ . . . . .	13
16. Карагыз, Азербайджанская народная песня . . . . .	13
17. Колыбельная, Азербайджанская народная песня . . . . .	14
18. Мелодия в мугаме „Чаргях“ . . . . .	14
19. Лучи труда, Азербайджанская народная песня . . . . .	15
20. На работу, Азербайджанская народная песня . . . . .	16
21. Колыбельная. Обработка для фортепьяно Г. Бурштейна . . . . .	16
22. Хор из оперы „Лейли и Меджиун“. Обработка для фортепьяно Г. Бурштейна . . . . .	17
23. Спустилась птичка, Азербайджанская народная песня . . . . .	18
24. Мелодия в мугаме „Шахназ“ . . . . .	19
25. Песня. Обработка для фортепьяно Г. Бурштейна . . . . .	20
26. Мелодия. Обработка для фортепьяно Г. Бурштейна . . . . .	21
27. Ария Нигяр из оперы „Кёрогли“ . . . . .	22
28. Мелодия в мугаме „Чаргях“ 2-го вида . . . . .	22
29. Хор девушек из оперы „Кёрогли“. Обработка для фортепьяно Г. Бурштейна . . . . .	23
30. Хор из оперы „Асли и Керем“. Обработка для фортепьяно Г. Бурштейна . . . . .	24
31. Ария Фирузы из оперы „Фируза“ . . . . .	25
32. Марш . . . . .	26
33. Маленькая пьеска . . . . .	30
34. Гимн Азербайджанской Советско-Социалистической Республики . . . . .	32

Редактору М. Начијева  
Корректору Н. Әләкбәрова

Рәсәмә М. Гумријев  
Техники редактору Р. Овсенјан

Чапә имзәләнгәнш 5/VI-1961-чи ил, Кәримз форматы 62 X 50. Чәп вәргәи 5,0. Сифәриш 446. Тиражы 1500.  
Азәрбајҗан ССР Мәдәнијәт Назирлиҗинин 26 комиссар адмәна мәтбәәси. Баки, Әли Бајрамов күчәси, № 3.

1961  

---

1080